



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

先週、輸入症例からの感染による麻疹クラスターが確認された。流行地への渡航の際は、予防対策を強化し、帰国後に疑うべき症状が現れた場合は、マスク着用の上で、直ちに病院を受診するとともに渡航歴を告知せねばならない。

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-04-22

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下疾管署）は本日（4月22日）、「先週、国内で新たに麻疹症例2例（輸入症例1例、本土症例1例）が見つかったが、麻疹の輸入症例から国内で感染したクラスター事案だ。輸入症例は北部の20代女性であり、3月下旬にベトナムに観光旅行をしており、帰国後7日目に発熱や咳、発疹などの症状が現れ、病院を受診して検査の上で確診された。接触者154名には健康観察が進められているが、うち、職場接触者1名は、北部出身の30代女性で、輸入症例との接触歴があり、接触から9日後に発症し、衛生単位の手配による診療と報告を経て検査により診断が確定した。これは今年4件目の麻疹クラスター事案となるが、いずれもベトナムからの輸入症例による国内感染であり、本クラスターの衛生単位は、患者2例に絡む接触者235名を特定しており、5月11日まで経過観察が行われる予定だ。

疾管署は「今年（2025年）4月21日時点で、台湾では麻疹患者が累計28例報告されており、うち11例は国内感染、その他の17例は全てベトナムからの輸入症例となっている；本年の国内感染者数と輸入症例数は直近6年の最多となっている。さらに、国際的な麻疹の流行も深刻であり、ベトナムでは直近1週間（4月12日～17日）で感染者4,100例以上と死者2例が新たに報告されており、4月中旬時点で既に7万6千例以上が報告される中、最近やや増加が緩やかになっているが重症者数が増加するとともに死亡例が報告されている；中央アジアのキルギスでは感染状況が深刻で、感染者数が急増しており、今年に入ってから既に5,100を超える症例が報告されている；北米での感染状況も深刻で、米国では4月17日現在、25の州で症例800例が報告されており、主にテキサス州で600例近くが報告されている。カナダでは4月初旬現在、6つの州で感染例計880例が確認されており、オンタリオ州に集中している。両国の感染者数はいずれも昨年の総感染者数を大幅に上回っている」と説明している。

疾管署は、「世界的に麻疹の流行が継続しており、台湾国民は、海外旅行中は常に個人の衛生に注意し、手洗いを励行し、口・鼻に触れないようにし、公共の場や人込みに出入りする際はマスクを着用せねばならない。帰国時にも発熱や鼻炎、結膜炎、咳、発疹など、麻疹を疑われる症状がある場合、空港の検疫スタッフに積極的に告知し、健康評価に協力してほしい。帰国後3週以内に麻疹疑いの症状が出た場合、マスク着用の上、早急に病院を受診するとともに渡航歴や関連する接触歴についても医師に主体的に告知せねばならない。医師は患者を診察する際に、TOCC（渡航歴、職業歴、接触歴、集団歴）および麻疹関連の予防接種歴について質問せねばならず、麻疹の疑いのある症例を発見した場合は、24時間以内に報告し、適切な感染防止対策を講じねばならない」と呼びかけている。

疾管署は、「家に1歳以上の幼児がいる場合、予防接種スケジュールに従って早急に衛生所或いは予防接種契約病院へ連れて行き、MMR ワクチンを接種するとともに、ワクチン未接種の幼児を流行地域へ連れて行かないようにしてほしい。何らかの理由により生後6か月以上～1歳未満の乳児を麻疹流行地にどうしても連れて行かなければならない場合、出発の2～4週間前に衛生所または渡航医学クリニックに連絡して評価を受け、MMR ワクチンを自費接種することが可能だ。関連情報については、疾管署のグローバル情報ネットワーク (<https://www.cdc.gov.tw>) 或いは、フリーダイヤルの伝染病予防ホットライン 1922 (0800-001922) に電話することで入手可能だ」と注意喚起している。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/Oh3HHgtA15LZnGVbdoZQyQ?typeid=9>

Taiwan added a new imported measles cluster last week. Strengthen protection when traveling to epidemic areas. If you have any suspected symptoms after

returning to the country, wear a mask and seek medical treatment ASAP and inform your travel history.

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2025-04-22

Source: Disease Control

The Centers for Disease Control (CDC) announced today (April 22) that there were 2 new confirmed cases of measles in Taiwan last week (1 imported and 1 local), which is a cluster of measles infections caused by imported cases. The imported case is a female in her 20s from northern Taiwan who traveled to Da Nang, Vietnam in late March. Seven days after returning to Taiwan, she developed symptoms such as fever, cough, and rash. She was diagnosed after medical examination and 154 contacts were identified for health monitoring. One of the workplace contacts is a northern woman in her 30s who has a history of common activities with the overseas immigrant case. The disease developed 9 days after exposure. The health unit arranged for medical treatment and notification, and was tested for confirmation. This is the fourth measles cluster this year, all of which were domestic infections caused by immigrants from Vietnam. This cluster health unit has identified 235 contacts related to the two cases, and is expected to monitor until May 11.

The CDC explained that there have been a total of 28 measles cases in Taiwan as of April 21, this year (2025), of which 11 were domestically infected and the other 17 were imported cases, all from Vietnam; The number of domestic infections and imported cases this year is the highest in the past six years. In addition, the international epidemic is severe. Vietnam has had more than 4,100 new cases and 2 deaths in the past week (4/12-17), with a total of 76,000 cases as of mid-April. Though the epidemic has slowed down recently, the number of severe cases among adults has increased and deaths have been reported; The epidemic in Kyrgyzstan in Central Asia is severe, and the number of cases is rising rapidly. More than 5,100 cases have been reported so far this year; The epidemic in North America is severe. 800 cases were reported in 25 states in the United States as of April 17, mainly in Texas, with nearly 600 cases reported. Canada had a total of 880 cases in 6 provinces as of early April, with cases concentrated in Ontario. The number of cases in both countries has greatly exceeded the total number of cases in the whole of last year.

The CDC calls for the global measles epidemic to continue. Taiwanese people should pay attention to personal hygiene at all times when traveling abroad, wash their hands frequently, avoid touching their mouths and noses, and wear masks when entering and leaving public places or crowded places. If you have suspected measles symptoms such as fever, rhinitis, conjunctivitis, cough, rash, etc. when returning to the country, you should actively inform the airport quarantine personnel and cooperate with the health assessment when entering the country. If you develop suspected measles symptoms within 3 weeks of returning to the country, you should wear a mask and seek medical attention as soon as possible, and actively inform your doctor of your travel history and related contact history. When seeing a patient, the physician should inquire about TOCC (travel history, occupational history, contact history, group history) and measles-related vaccination history. If a suspected measles case is found, it should be reported within 24 hours and appropriate infection control measures should be taken.

The CDC reminds that if you have a child aged 1 or above at home, please take him/her to a health center or contract vaccination agency to receive the MMR vaccine as soon as possible according to the vaccination schedule, and avoid taking unvaccinated children to epidemic areas. If you must take an infant aged 6 months or above but under 1 year old to an epidemic area for some reason, you can contact a health center or a travel medicine clinic 2 to 4 weeks before departure for an evaluation and self-paid MMR vaccination. For related information, please visit the CDC Global Information Network (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (0800-001922).

..... 以下是中国語原文

國內上週新增 1 起境外移入致國內感染麻疹群聚，請民眾前往流行地區時加強防護，返國如出現疑似症狀，應戴口罩儘速就醫並告知旅遊史

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2025-04-22

來源：疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(22)日公布國內上週新增 2 例麻疹確定病例 (1 例境外移入及 1 例本土)，為 1 起麻疹境外移入致國內感染群聚事件，境外移入個案為北部 20 多歲女性，3 月下旬至越南峴港旅遊，返國 7 天後陸續出現發燒、咳嗽、出疹等症狀，經就醫採檢確診，匡列 154 名接觸者進行健康監測，其中 1 位職場接觸者為北部 30 多歲女性，與境外移入個案有共同活動史，接觸後 9 天發病，經衛生單位安排就醫及通報，亦採檢確診。此為今年第 4 起麻疹群聚事件，均為越南境外移入致國內感染，本群聚衛生單位已掌握 2 名個案相關接觸者共 235 名，預

計監測至 5 月 11 日。

疾管署說明，我國今(2025)年截至 4 月 21 日，累計 28 例麻疹病例，其中 11 例為國內感染病例，另 17 例為境外移入病例，均自越南移入；今年國內感染及境外移入病例數為近 6 年同期最高。另國際間麻疹疫情嚴峻，越南近 1 週(4/12-17)新增 4,100 餘例及 2 例死亡，截至 4 月中旬已累計 7.6 萬例，近期疫情呈趨緩，惟成人重症數上升並報告死亡個案；中亞吉爾吉斯疫情嚴峻，病例數快速上升，今年迄今已報告 5,100 餘例；北美疫情嚴峻，美國截至 4 月 17 日共 25 州通報 800 例病例，主要以德州報告近 600 例為多，加拿大至 4 月上旬共 6 省累計 880 例，病例集中於安大略省，兩國病例數均大幅超越去年全年總病例數。

疾管署呼籲，目前全球麻疹疫情持續，國人赴國外旅遊期間，應隨時注意個人衛生，勤洗手、不觸摸口鼻，進出公共場所或人多擁擠的地方適時佩戴口罩。返國時如有發燒、鼻炎、結膜炎、咳嗽、出疹等麻疹疑似症狀，入境時應主動告知機場檢疫人員並配合健康評估。返國 3 週內如出現麻疹疑似症狀，應儘速戴上口罩就醫，並主動告知醫師旅遊史及相關接觸史。醫師於病人就診時應落實詢問 TOCC(旅遊史、職業史、接觸史、群聚史)及麻疹相關疫苗接種史，如發現疑似麻疹個案，應於 24 小時內通報並採取適當感染控制措施，以降低疾病傳播風險。

疾管署提醒，家中如有年滿 1 歲幼兒，請按接種時程儘速攜至衛生所或預防接種合約院所接種 MMR 疫苗，並避免帶未接種 MMR 疫苗之幼兒前往流行區。因故必須攜帶 6 個月以上未滿 1 歲的嬰兒前往麻疹流行區，出發前 2 至 4 週可洽衛生所或旅遊醫學門診評估自費接種 MMR 疫苗。相關資訊可至疾管署全球資訊網(<https://www.cdc.gov.tw>)，或撥打免付費防疫專線 1922(0800-001922)洽詢。

20250422E 台湾麻疹 輸入症例とその関連クラスター患者各 1 例を報告(衛生福利部)